

Séance publique du 21 juillet 2026

Öffentlech Sëtzung vum 21. Juli 2026

Annonce publique / Öffentlech Bekanntmachung :

13 juillet 2026 / 13. Juli 2026

Présents / Present :

Romain Kill, bourgmestre
René Ernst, échevin
Tracy Bloomer, conseillère
Nicolas Dicken, conseiller
Romain Dicken, conseiller
Francine Ernster, conseillère
Luc Mangen, conseiller
Tamara Mangerich, secrétaire communale f.f.

Excusés / Entschëllegt :

Peggy Olinger, échevine (votant par procuration, mandataire Romain Kill)
Sonja Barthel, conseillère (votant par procuration, mandataire Francine Ernster)

Convocation / Convocatioun :

13 juillet 2026 / 13. Juli 2026

Fonctionnaires / Beamten :

Romaine Rassel

En séance publique :

0. Modification de l'ordre du jour de la séance

Le conseil communal a décidé, à l'unanimité, de retirer de l'ordre du jour le point 9 « Demande subside extraordinaire ».

1. Informations au conseil communal

La dernière séance avant les vacances d'été a été ouverte par Monsieur le bourgmestre Romain KILL, en dressant un bilan des réunions et manifestations qui se sont déroulées depuis la dernière séance du conseil communal :

- 19 juin 2026 : inauguration du bâtiment modulaire pour le CIS Dalheim ;
- 19 juin 2026 : conférence « Exploring Roman Britain » au théâtre gallo-romain, en présence de l'ambassadrice britannique ;
- 20 juin 2026 : fête d'été du Club Syrdall ;
- 1^{er} juillet 2026 : assemblée générale du Fonds Jean-Pierre Hentzen à Welfrange ;
- 8 juillet 2026 : réunion du collège échevinal avec la délégation des salariés ;
- 10 juillet 2026 : inauguration du nouvel atelier B.I.R.K. à Aspelt ;
- 14 juillet 2026 : réunion des collèges échevinaux du canton de Remich à Bous ;
- 14 juillet 2026 : remise des diplômes de l'Ecole Régionale de Musique Mondorf-les-Bains.

2. Fixation des taux de l'impôt foncier pour 2027

Le conseil communal a décidé, à l'unanimité, de fixer pour l'année 2027 les taux multiplicateurs suivants pour l'impôt foncier :

A - propriétés agricoles et forestières : 300

B1 - constructions commerciales : 330

B2 - constructions à usage mixte : 330

B3 - constructions à autres usages : 330

Öffentlech Sëtzung:

0. Ännerung vum Ordre du jour vun der Sëtzung

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss, de Punkt 9 „Demande fir en ausseruerdentleche Subside“, ze sträichen.

1. Informatiounen un de Gemengerot

Déi lescht Sëtzung virun der Sommervakanz gouf vum Här Buergermeeschter Romain KILL opgemaach, woubäi hien e Bilan vun de Reuniounen a Manifestatiounen gezunn huet, déi zanter der leschter Sëtzung vum Gemengerot stattfonnt hunn:

- 19. Juni 2026: Aweigung vum neie CIS Gebai zu Duelem;
- 19. Juni 2026: Konferenz “Exploring Roman Britain” am réimeschen Theater a Presenz vun der brittescher Ambassadrice;
- 20. Juni 2026: Summerfest vum Club Syrdall;
- 1. Juli 2026: Generalversammlung vum Fonds Jean-Pierre Hentzen zu Welfreng;
- 8. Juli 2026: Reunioun vum Schäfferot mat der Personaldelegatioun;
- 10. Juli 2026 : Aweigung vum neien Atelier vu B.I.R.K. zu Uespelt;
- 14. Juli 2026: Reunioun vun de Schäfferéit vum Kanton Réimech zu Bous;
- Diplomiwwerreechung vun der Regional Museksschoul Munneref.

2. Festsetze vum Grondsteiersaz fir 2027

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss, déi follgend Multiplikatiounskoeffizienter fir 2027 fir d'Grondsteuer festzesetzen:

A - Landwirtschaftlech a forstwirtschaftlech Propriétéiten: 300

B1 - Kommerziell Gebaier: 330

B2 - Gebaier mat gemëschter Notzung: 330

B4 - maisons unifamiliales et maisons de rapport : 300

B5 - immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation : 300

B6 - terrains à bâtir à des fins d'habitation : 500

3. Fixation du taux de l'impôt commercial pour 2027

Le conseil communal a décidé, à l'unanimité, de fixer, pour l'année 2027, un taux multiplicateur de 320 % pour l'impôt commercial.

4. Projets

4.1 Etude de faisabilité – assainissement énergétique du bâtiment de l'école centrale de Dalheim

Le conseil communal a décidé à l'unanimité :

- d'approuver les contrats afférents ;
- de charger le collège échevinal de la signature des contrats en question.

4.2 Etude de faisabilité - renouvellement chauffage église Dalheim

Le conseil communal a décidé à l'unanimité :

- d'approuver le contrat afférent ;
- de charger le collège échevinal de la signature du contrat en question.

4.3 Elaboration concept d'adaptation aux effets du changement climatique

Le conseil communal a décidé à l'unanimité :

- d'approuver le contrat afférent ;
- de charger le collège échevinal de la signature du contrat en question.

5. Réfection voirie « Lëtzebuergerstrooss » et « Munnerëferstrooss » - Modification budgétaire – crédit supplémentaire

Le conseil communal a décidé à l'unanimité :

- d'augmenter le crédit budgétaire inscrit à l'article 3/624/612200/99001 – Voirie (Travaux d'entretien infrastructure routière vicinale) de 75.000 € à 114.000 €, soit un crédit supplémentaire de 39.000 € ;
- de couvrir cette augmentation par une diminution du boni de l'exercice en cours, à savoir 594.617,47 – 39.000 = 555.617,47.

6. Conventions et contrats

6.1 Convention relative à la réalisation de projets de protection de la nature

Le conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver la convention entre le SIAS et l'administration communale de Dalheim portant sur la préservation de la flore et de la faune, du réseau des habitats, ainsi que sur l'amélioration du paysage concernant la parcelle cadastrale numéro 2525/0, section B de Dalheim, lieu-dit « Buchholz ».

B3 - Gebaier fir aner Notzungen: 330

B4 - Eefamilljenhaiser a Locatiounshaiser: 300

B5 - Net bebauten Terrainen, ausgeschloss Bauplaze fir Wunnzwecker: 300

B6 - Bauplaze fir Wunnzwecker: 500

3. Festsetze vum Gewerbesteiersaz fir 2027

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss, de Multiplikatiounskoeffizient fir d'Gewerbesteier fir d'Joer 2027 op 320 % festzesetzen.

4. Projeten

4.1 Machbarkeetsstudie – energieetesch Sanéierung vum Gebai vun der Zentralschoul zu Duelem

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss:

- déi entspriechend Kontrakter unzehuelen;
- de Schäfferot ze beoptrage fir déi betreffend Kontrakter z'ënnerschreiwen.

4.2 Machbarkeetsstudie – Ersetze vun der Heizung Duelemer Kierch

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss:

- deen entspriechende Kontrakt unzehuelen;
- de Schäfferot ze beoptrage fir de betreffende Kontrakt z'ënnerschreiwen.

4.3 Ausschaffe vun engem Upassungskonzept betreffend d'Auswierkunge vum Klimawandel

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss:

- deen entspriechende Kontrakt unzehuelen;
- de Schäfferot ze beoptrage fir de betreffende Kontrakt z'ënnerschreiwen.

5. Stroossenaarbechten « Lëtzebuergerstrooss » a « Munnerëferstrooss » - Budgetsännerung – zousätzleche Kredit

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss:

- de Kredit um Budgetsartikel 3/624/612200/99001 „Voirie (Travaux d'entretien infrastructure routière vicinale)“ vu 75.000 € op 114.000 € ze erhéijen, deemno en zousätzleche Kredit vun 39.000 €;
- dës Erhéijung duerch eng Reduzéierung vum Boni vum aktuelle Joer ze decken, an zwar 594.617,47 – 39.000 = 555.617,47 €.

6. Konventiounen a Kontrakter

6.1 Konventioun betreffend d'Ëmsetze vun Naturschutzprojeten

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss, d'Konventioun tëscht dem SIAS an der Gemeng Duelem fir d'Erhale vun der Flora an der Fauna, vum Liewensraumreseau, sou wéi d'Verbessere vun der Landschaft op der Parzellennummer 2525/0, Sektoun B vun Duelem, Buchholz, unzehuelen.

6.2 Convention relative à la création d'un service de proximité commun

Le conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver la convention entre les administrations communales de Bous-Waldbredimus, Lenningen et Dalheim portant sur la création d'un service de proximité commun et sa mise en œuvre.

6.3 Avenant à la convention de reprise des déchets de batteries

Le conseil communal a décidé à l'unanimité :

- d'approuver l'avenant à la convention de reprise des déchets de batteries conclue entre l'association de droit luxembourgeois Ecobatterien asbl et l'administration communale de Dalheim ;
- de charger le collège échevinal de la signature de l'avenant précité.

6.4 Convention Creos – servitude pose câbles souterrains, projet AgriPV Agrisun Filsdorf

Le conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver la convention de constitution de servitude concernant la pose de câbles souterrains et autres sur les terrains appartenant à la commune de Dalheim, section D de Filsdorf, numéros cadastraux 1545/4158, 1545/4160, 1865/3695 et 1916/3703 entre Creos Luxembourg S.A, ayant son siège social à L-2555 Luxembourg, 105, rue de Strassen et l'administration communale de Dalheim.

6.5.a Convention Centrale solaire 4 - servitude pose câbles basse tension

Le conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver la convention de constitution d'une servitude dans le chemin rural « Breedelerwee » à Filsdorf pour la pose de câbles de basse tension entre la société Centrale Solaire 4 sàrl, ayant son siège social à L-1247 Luxembourg, 4-6, rue de la Boucherie, immatriculée au registre de commerce et des sociétés du Luxembourg sous le numéro B 298674 et l'administration communale de Dalheim.

6.5.b Convention Centrale solaire 4 - servitude pose câbles moyenne tension

Le conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver la convention de constitution d'une servitude dans le chemin rural « Breedelerwee », dans la rue « Buchholzerwee » et sur la parcelle cadastrale numéro 613 à Filsdorf pour la pose de câbles de moyenne tension entre la société Centrale Solaire 4 sàrl, ayant son siège social à L-1247 Luxembourg, 4-6, rue de la Boucherie, immatriculée au registre de commerce et des sociétés du Luxembourg sous le numéro B 298674 et l'administration communale de Dalheim.

7. Décomptes de travaux

Le conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver en bloc les décomptes finaux des travaux suivants :

- Réaménagement Luisgaass (référence 16002)
Total des devis approuvés : 151.000,00 €
Total de la dépense effective : 142.959,98 € TTC
- Aménagement aire de jeux derrière l'église à Welfrange (référence 21001)
Total des devis approuvés : 55.472,80 €
Total de la dépense effective : 60.852,29 € TTC

6.2 Konventioun betreffend d'Schafe vun engem gemeinsame Proximitésservice

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, d'Konventioun tëscht de Gemenge Bous-Waldbriedemes, Lenneng an Duelem, iwwert d'Schafen an d'Ëmsetze vun engem gemeinsame Proximitésservice, unzehuelen.

6.3 Avenant zur Konventioun betreffend d'Ofhuele vu Batterieoffäll

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss:

- den Avenant zur Konventioun fir d'Ofhuele vu Batterieoffäll tëscht der Associatioun no lëtzebuergeschem Recht Ecobatterien asbl an der Gemeng Duelem, unzehuelen;
- de Schäfferot ze beoptrage fir de betreffenden Avenant z'ënnerschreiwen.

6.4 Konventioun Creos – Servitude fir d'Verleeë vun ënnerierdesche Kabelen, Projet AgriPV Agrisun Fëlschdref

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, d'Konventioun tëscht Creos Luxembourg S.A., mat Sëtz zu L-2555 Lëtzebuerg, 105, rue de Strassen an der Gemeng Duelem, fir d'Erstelle vun enger Servitude fir d'Verleeë vun ënnerierdesche Kabelen an aner op den Terraine vun der Gemeng Duelem, Sektoun D vu Fëlschdref, Parzellennummere 1545/4158, 1545/4160, 1865/3695 an 1916/3703, unzehuelen.

6.5.a Konventioun „Centrale solaire 4“ – Servitude fir d'Verleeë vun Nidderspannungskabelen

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, d'Konventioun tëscht der Centrale Solaire 4 sàrl, mat Sëtz zu L-1247 Lëtzebuerg, 4-6, rue de la Boucherie, ageschriwwen am Handels- a Gesellschaftsregëster vu Lëtzebuerg ënner der Nummer B 298674 an der Gemeng Duelem, fir d'Erstelle vun enger Servitude am Breedelerwee zu Fëlschdref fir d'Verleeë vun Nidderspannungskabelen, unzehuelen.

6.5.b Konventioun „Centrale solaire 4“ – Servitude fir d'Verleeë vu Mëttelspannungskabelen

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, d'Konventioun tëscht der Centrale Solaire 4 sàrl, mat Sëtz zu L-1247 Lëtzebuerg, 4-6, rue de la Boucherie, ageschriwwen am Handels- a Gesellschaftsregëster vu Lëtzebuerg ënner der Nummer B 298674 an der Gemeng Duelem, fir d'Erstelle vun enger Servitude am Breedelerwee, am Buchholzerwee an op der Parzellennummer 613 zu Fëlschdref fir d'Verleeë vu Mëttelspannungskabelen, unzehuelen.

7. Dekonte vun Aarbechten

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, duerch eng global Ofstëmmung, folgend final Dekonte vun den Aarbechten, unzehuelen:

- Reamenagement vun der Luisgaass (Referenz 16002)
Total vun den approvéeierten Devisen: 151.000,00 €
Total vun der effektiver Ausgab: 142.959,98 € TTC
- Amenagement vun enger Spillplaz hannert der Kierch zu Welfreng (Referenz 21001)

- Bâtiment modulaire (référence 23003)
Total des devis approuvés : 5.450.000,00 €
Total de la dépense effective : 5.155.076,10 € TTC

8. Allocation de dons

Le conseil communal a décidé, à l'unanimité, par un vote en bloc, d'accorder un don aux associations suivantes :

- Ambulanz Wonsch asbl : 100 €
- Amicale du groupe cynotechnique asbl : 100 €
- Association pour le Spina Bifida asbl : 100 €
- Care Luxembourg asbl : 100 €
- FËblux asbl : 100 €
- Fondation EME : 100 €
- Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung asbl : 100 €
- Lux-Lagos asbl : 100 €
- Lux Rollers asbl : 100 €
- Médecins sans frontières Luxembourg : 100 €
- Noël de la Rue asbl : 100 €
- Ongd-fnel scouts&guides pour le développement communautaire asbl : 100 €
- Programmes d'Aide et de Développement destinés aux Enfants du Monde : 100 €
- Sécurité Routière asbl : 100 €
- SOS Détresse : 100 €
- Stärekaner asbl : 100 €
- UGDA asbl : 100 €

Montant total des dons accordés : 1.700 €

10.a Confirmation de règlements de circulation

Le conseil communal a décidé, à l'unanimité, par un vote en bloc, de confirmer les règlements de circulation à caractère temporaire suivants :

- le règlement de circulation à caractère temporaire dans la rue « Neie Wee » à Dalheim tel qu'il a été pris en date du 16 juin 2026 ;
- le règlement de circulation à caractère temporaire dans la rue « Am Eck » à Filsdorf tel qu'il a été pris en date du 16 juin 2026 ;
- le règlement de circulation à caractère temporaire dans les rues « Op der Louerei » et « Heedscheierwee » à Dalheim tel qu'il a été pris en date du 30 juin 2026.

10.b Confirmation de règlements de circulation

Monsieur Nicolas DICKEN, conseiller, a quitté la séance préalablement à la délibération et au vote, conformément à l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, en raison d'un intérêt direct dans l'affaire.

Le conseil communal a décidé, à l'unanimité, de confirmer le règlement de circulation à caractère temporaire dans les rues « Dräikantonstrooss » et « Trotzeneck » à Filsdorf, tel qu'il a été pris en date du 9 juillet 2026.

Total vun den approvéeierten Devisen: 55.472,80 €
Total vun der effektiver Ausgab: 60.852,29 € TTC

- Modulbau (Referenz 23003)
Total vun den approvéeierten Devisen: 5.450.000,00 €
Total vun der effektiver Ausgab: 5.155.076,10 € TTC

8. Donen

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, duerch eng global Ofstëmmung, follgenden Associatiounen en Don ze bewëllegen:

- Ambulanz Wonsch asbl: 100 €
- Amicale du groupe cynotechnique asbl: 100 €
- Association pour le Spina Bifida asbl: 100 €
- Care Luxembourg asbl: 100 €
- FËblux asbl: 100 €
- Fondation EME: 100 €
- Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung asbl: 100 €
- Lux-Lagos asbl: 100 €
- Lux Rollers asbl: 100 €
- Médecins sans frontières Luxembourg: 100 €
- Noël de la Rue asbl: 100 €
- Ongd-fnel scouts&guides pour le développement communautaire asbl: 100 €
- Programmes d'Aide et de Développement destinés aux Enfants du Monde: 100 €
- Sécurité Routière asbl: 100 €
- SOS Détresse: 100 €
- Stärekaner asbl: 100 €
- UGDA asbl: 100 €

Gesamtbetrag vun den Donen: 1.700 €

10.a Bestätege vu Verkéiersreglementer

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, duerch eng global Ofstëmmung, follgend zäitweileg Verkéiersreglementer ze bestätegen:

- dat zäitweilegt Verkéiersreglement am Neie Wee zu Duelem, sou wéi et geholl ginn ass de 16. Juni 2026;
- dat zäitweilegt Verkéiersreglement Am Eck zu Fëlschdref, sou wéi et geholl ginn ass de 16. Juni 2026;
- dat zäitweilegt Verkéiersreglement Op der Louerei an am Heedscheierwee zu Duelem, sou wéi et geholl ginn ass den 30. Juni 2026.

10.b Bestätege vu Verkéiersreglementer

Den Här Nicolas DICKEN, Conseiller, huet d'Sëtzung, wéinst engem direkten Interêt an der Affär, virun der Ofstëmmung verlooss am Aklang mam Artikel 20 vum geännerte Gemengesetz vum 13. Dezember 1988.

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, dat zäitweilegt Verkéiersreglement an der Dräikantonstrooss an am Trotzeneck zu Fëlschdref, sou wéi et geholl ginn ass de 9. Juli 2026, ze bestätegen.

En séance à huis clos

Le conseil communal a décidé, à l'unanimité, de proposer un membre du conseil communal comme candidat-délégué au comité du syndicat intercommunal S.I.C.E.C. en vue de sa nomination par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures.

Sëtzung ënner Ausschloss vun der Ëffentlechkeet

De Gemengerot huet eestëmmege beschloss, e Gemengerotsmember als delegéierte Kandidat am interkommunale Syndikat S.I.C.E.C. virzeschloen, en vue vu senger Nominéierung duerch den Här Inneminister.